

Made-to-measure (M. D.)
You & Me (S. B.)

kazalo

ZAKAJ?

Umetnost povezuje ljudi. Povezala je dve umetnici, ki razstavljata svoja dela in se hkrati ukvarjata tudi z likovnimi akcijami. V nekem trenutku ugotovita, da sta obe izvedli devet likovnih akcij oziroma performansov, obe sta jih začeli izvajati leta 2012, ko se še nista poznali, v slovenskem prostoru pa se obe pojavljata od leta 2006 naprej. Nastane ideja za realizacijo zbornika, ki služi kot pogled nazaj na izvedeno in utira pot naprej, tudi v tujino.

WHY?

Art connects people. It connected two artists, who showcase their works in exhibitions, and at the same time engage in creative artistic actions. At a certain point these two artists realised: they have both performed nine artistic actions, i. e. performances; they both began performing them in 2012 – which is before they met; and both have been present in the Slovenian artistic sphere since 2006. Hence, an idea was born to produce a miscellany to serve as a retrospective, or hindsight of projects already executed, but also as a means of paving the way for the future, possibly to international venues.

Saša Bezjak

USTVARJANJE V LIKOVNI AKCIJI

Saša Bezjak uporablja za svoje umetniško izpovedovanje različne likovne tehnike in sredstva, katerih glavna značilnost je enostavnost. Take so tudi risbe, ki jih večinoma ustvari ob skoraj avtomatičnem, racionalno nenadzorovanem hitrem risanju. Podobno risanje uporabi tudi v likovni akciji Ti in jaz, v kateri komunicira s publiko jasno in preprosto.

Ta likovna akcija se običajno dogaja na javnem prostoru, denimo na ulici, pred galerijo ali na simbolnem mestu. Umetnica neverbalno, nemo – zgolj z gestami in mimiko – vabi mimoidoče, naj se ji pridružijo in z njo ustvarjajo na papir. Tistim, ki se odločijo sodelovati, ponudi priložnost, da se tudi sami izživijo, da za trenutek preskusijo občutek ob hitrem risanju brez razmišljanja, ki ga umetnica uporablja za sprostitve lastnih napetosti.

V likovni akciji umetnica prvinskemu risanju pripravi nasprotje in hkrati dopolnitev z drugim umetniškim delom, ki poteka istočasno: denimo branje poezije, projekcija filma, petje, igranje instrumenta, predvajanje glasbe ali pa predstavitev drugega likovnega dela.

Podobno kot Saša Bezjak tudi Milojka Drobne svoje ustvarjanje uporablja v performativnih likovnih akcijah. Telesni stik z glino, ki je poln energije in čustev, Milojka Drobne stopnjuje v veliko intimnejši odnos s svojimi stvaritvami, ki ga želi prenesti na obiskovalce. Tudi v likovnih akcijah si prizadeva, da se med umetnino in občudovalcem njenih kipov odnos pogloblja in postaja bolj oseben.

Milojka Drobne izvaja dve likovni akciji s skupnim imenom Ne dotakniti se ali NDS akcije, v katerih svojo skulpturo podari udeležencu akcije. V starejši likovni akciji Dvojni portret vnaprej pripravi večje število malih skulptur različnih oblik, prilegajočih dlani. Skulpture skupaj s plevami žita ali kako drugo sipko snovjo položi v vrečo, posodo ali škatlo in jih tako skrite ponudi obiskovalcu, da jih v miru poišče v sipki snovi in pretipa. Tipajoč izbere najljubšo, umetnica mu jo podari in ga z njo fotografira, zato dvojni portret. Druga umetniška akcija podarjanja malih skulptur je akcija Ustvarjen po meri. Pri tem dogodku ima izdelane trinožne kipce – Znake – manjše velikosti, ki so skriti v posodi ali škatli s plevami. Obiskovalka ali obiskovalec dogodka skupaj z umetnico sedi pri mizi in s tipanjem išče med skritimi Znak. Izbere tistega, ki ga najbolje začuti v dlani. Umetnica nato iz gline oblikuje nov kipec, ki bo čim bolj podoben izbranemu, in ga označi z imenom osebe. Ob koncu akcije umetnica ta dan ustvarjene kipce odnese domov, jim obdela površino, posuši in peče. Žgane kipce na dogovorjeni dan prinese na mesto performansa in preda vsakemu tistega, ki je bil zanj narejen; ter ju fotografira skupaj.

Z obdarovanjem umetnica prenese svoj osebni odnos do posamezne ustvarjene skulpturice na novega lastnika, ki pa s tem predmetom tudi sam ustvari odnos in lahko s tipanjem s kipcem začuti povezavo in ga posvoji. To pa je tudi umetničin namen.

CREATIVITY IN ARTISTIC ACTIONS

The instruments of Saša Bezjak's artistic expression are various fine art techniques and means, whose main characteristic is simplicity. Such are her drawings, which she mostly creates by means of almost automatic, rationally uncontrolled and quick-gestured strokes. A similar drawing technique is employed as part of her artistic action called *You & Me*, where she communicates with the audience in a clear and unpretentious manner.

These actions usually take place in a public space, such as a street, or the space in front of a gallery, or some other symbolic location. Non-verbally and silently, by means of gestures and body language only, the artist invites the passers-by to join her and create something on paper. To anyone willing to participate she offers a chance to relish in this activity; to taste even for a moment the sensation of creating such fast drawings without any sort of deliberation – something that the artist herself uses as a way of relieving stress.

As part of the artistic action, this primitive drawing is accompanied by something quite opposite, yet at the same time complementary: another form of artwork, which takes place simultaneously, for example the reading of poetry, the projection of a film, singing, playing an instrument or listening to music, or the presentation of some other form of visual work.

In a similar fashion to Saša Bezjak, Milojka Drobne too uses her creative expression in performing artistic actions. She amplifies the bodily contact with clay – filled with energy and emotion – to the point where a much more intimate relationship with her creations is made, and she hopes to transfer some of this to the onlooker or participant. In the artistic actions she strives to deepen the relationship between the art piece and the admirer of the sculpture, and turn that relationship into something more intense and personal.

Milojka Drobne performs two artistic actions under a shared title: *To not touch*, or *TNT actions*, in which she donates the created sculpture to the volunteering participant. The older version of the action, entitled *Double portrait* includes preparing a large number of various small-sized sculptures (designed to fit the size of a human palm) in advance. These miniatures are then placed inside a bag, a container, or a box filled with chaff or some other type of fine material, and offered to the visitor: since they are hidden from the eye, they have to literally feel them out to find them. The participant then chooses his/her favorite shape merely by touching, and poses for a photo together with the piece – hence the title, *double portrait*.

The second artistic action of giving away statuettes is called *Made-to-measure*. For this event the artist prepares three-legged small-size sculptures – *Tokens*, which are hidden inside a container or a box filled with chaff. The participant sits at a table with the artist, and searches, by means

of touch only, through the hidden Tokens. He or she then chooses the one that feels best in their hands. During the next step the artist creates a new sculpture out of clay, as similar to the chosen one as possible, and tags it with the person's name. At the end of the action the artist collects all the sculptures created on that occasion, takes them home, processes their surface, dries them, and fires them. On a previously arranged date, she brings the fired clay statuettes back to the site of the performance, gives them to the people who chose them, and takes a photo of the new owner and the sculpture together.

By giving away the artworks for free, the artist transfers her personal relationship towards an individual statuette onto the new owner, who nonetheless creates his or her own proper relationship with the work; by touching they can establish a connection with the sculpture, and adopt it. And that is exactly what the artist's purpose was at the outset.

Denis Volk

NASLOV

Saša Bezjak ima ob klasični likovni tudi formalno likovno-pedagoško izobrazbo in je, ob umetniškem delu, kateremu je zavezana, vpeta v različne oblike pedagoškega dela. Za Sašo je značilno, da svoje pedagoško poslanstvo jemlje zelo resno, čeprav je v prvi vrsti in po duši umetnica. Pedagoška in izrazna plat Sašinega delovanja sta v njenih akcijah večplastno prepleteni. Takrat je umetnost zanjo sredstvo za napredek, če že ne človeštva, pa vsaj posameznika. Ko Saša z umetniško akcijo nagovarja gledalca, da naj z njo prime za čopič in se potopi v izraznost barv in oblik, je njen fokus usmerjen k posamezniku, sočloveku, živemu, čutečemu bitju ob njej, s čimer se močno približa temu, kar je Joseph Beuys tako krasno izrazil z eno samo besedico »Mensch«.

NASLOV

Apart from traditional training in the field of fine arts, Saša Bezjak has also completed a degree in the formal art-educational and pedagogical field, and has been, beside her own work as a committed artist, involved in various forms of pedagogical work. It is typical of Saša to be taking her mission as an educator very seriously, even though she is, first and foremost, an artist by soul. The educational (pedagogical) and the expressive side of Saša's endeavors are intertwined on multiple levels in all of her artistic actions. It is there that she sees art as a means of progress – if not for mankind in general, then at least for the individual. Thus, whenever Saša uses an artistic action to invite people to grab a brush, and delve into the expressiveness of colours and shapes, her focus is directed towards the individual, the fellow human, the living and sensing being next to her, which brings her so much closer to what Joseph Beuys was able to express so splendidly in a single word – "Mensch".

Tomaž Zupančič

PRIJATELJICI

Kako biti nepristranski v pisanju o prijateljih, ko je jasno, da je na delu subjektivnost? Likovna umetnost je danes tajno združenje, dogaja se iz potrebe, organsko, v podzemlju, samofinancirana. Denar kolača nacionalne kulture požro institucije s svojimi zaposlenimi, neko drugo elito predstavljajo profesorji, ki si s takšno službo namreč omogočajo produkcijo, kaj več pa ne obstaja. Le malokdo preživi. Kako vendarle obrniti na dobro stran, da nekoga osebno poznaš? Privilegiran si, da lahko dlje časa opazuješ, kaj se dogaja, poznaš razvoj, v najboljšem primeru že od samih začetkov. Ali ni to globlje v primerjavi z nekom, ki ga poznam le na osnovi diktature umetnostnega trga in spektakla? V takšnem vzdušju sploh ne bi zdržal, če me ne bi občasno bodrila misel, da nisem sam, da plavamo vzporedno, da prijateljeva ustvarjalnost daje moč tudi meni.

Vsak nov projekt Saše Bezjak mi pomeni širitev izraznih možnosti, domiselno, pogosto humorno obravnavanje globokih tem človeške eksistence, individualnosti in vloge ženske, tudi matere, v krogu družine ter obenem umetnice znotraj družbe.

Milojka Drobne je prišla do svoje sedanje forme skozi dolgotrajno krčevito iskanje in zorenje, da sedaj vsak nov projekt – razstava, postavitev ali dogodek – pomeni potrditev zrelosti in je dialog z novimi prostori ter ljudmi. Njena dela od najmanjših talismanov do pravih skulptur so ves čas z menoj.

Andrej Brumen Čop

FRIENDS

Can one ever be truly impartial when writing about friends? When it's clear that a subjective opinion is in question? The fine arts of today are a secret society, happening out of a need; organically; in the underworld; a self-financed effort. Pieces of the financial cake of national culture are devoured by institutions and their employees; another kind of cultural elite are the professors, for whom their jobs are a means of enabling production, and that's basically it. Only a few artists are able to persevere. Still, back to the question of friends - how could one make the best out of knowing someone personally? You are privileged if you are able to observe what is happening over a period of time; to see how things have developed, in the best case scenario, from the very beginnings. Is that not much deeper compared with someone I have only known on the basis of the art market's dictatorship and spectacle? I would never have been able to make it in such an atmosphere, if it wasn't for the occasional encouraging thought of not being alone, of swimming along the same current, of a friend's ceaseless creativity – which gives strength to me as well.

To me, each new project by Saša Bezjak is an expansion of expressive possibilities; an ingenious and often witty concern with some of the most profound topics in human existence, with individuality and the role of a woman, and mother, in the family circle, and at the same time the role of an artist in society.

Milojka Drobne has reached her current form through a long-term and formidable process of searching and maturing, to arrive at the point where each new project – an exhibition, an installation, an event – is a confirmation of that maturity, and a dialog with new spaces and new people. Her works, from the smallest talismans, to full scale sculptures, are always with me.

Andrej Brumen Čop

MILOJKA DROBNE, USTVARJEN PO MERI, NDS AKCIJE 2012–2016

MILOJKA DROBNE, USTVARJEN PO MERI, NDS AKCIJA, 22. 11. 2012

Anina galerija, Rogaška Slatina
čas trajanja NDS akcije deset ur
ustvarila 26 NDS znakov

MILOJKA DROBNE, USTVARJEN PO MERI, NDS AKCIJA, 26. 3. 2014

Galerija Savinov likovni salon Žalec, Žalec
v galeriji sem bila prisotna v odpiralnem času galerije, od 9. do 17. ure
ustvarila osem NDS znakov
dve ponovitvi 2. 4. in 9. 4. 2014
ustvarila 21 NDS znakov

MILOJKA DROBNE, USTVARJEN PO MERI, NDS AKCIJA, 6. 5. 2014

Cankarjev dom, Ljubljana
Likovni kritiki izbirajo
Na dan otvoritve ustvarila dva znaka.

MILOJKA DROBNE, USTVARJEN PO MERI, NDS AKCIJA, 10. 12. 2014

Galerija Check Point Paint Art Gallery, Trst, Italija
čas trajanja NDS akcije tri ure
ustvarila deset NDS znakov

MILOJKA DROBNE, USTVARJEN PO MERI, NDS AKCIJA, 22. 4. 2015

Galerija Klopert, Kreativno središče Vezena, Kočevje
čas trajanja NDS akcije dve uri
ustvarila šest NDS znakov
dve ponovitvi 6. 5. in 14. 5. 2015
ustvarila 12 NDS znakov

MILOJKA DROBNE, USTVARJEN PO MERI, NDS AKCIJA, 12. 6. 2015

Celje

16. VSTOP PROST ZA PELIKANA -- Festival urbanih umetniških intervencij, akcij, performansov in instalacij v mestnem jedru Celja
organizator DLUC, Društvo likovnih umetnikov Celje
čas trajanja NDS akcije tri ure, mestno jedro
ustvarila osem NDS znakov

MILOJKA DROBNE, USTVARJEN PO MERI, NDS AKCIJA, 20. 6. 2015

Grad Cmurek, Trate

Umetniški simpozij in razstava "Norost in ustvarjalnost?"

organizator: Zavod Muzej norosti, Trate

čas trajanja NDS akcije štiri ure

ustvarila 14 NDS znakov

dve ponovitvi 29. 8. in 26. 9. 2015

ustvarila 11 NDS znakov

MILOJKA DROBNE, USTVARJEN PO MERI, NDS AKCIJA, 17. 5. 2016

Galerija Krško, Kulturni dom Krško, Krško

čas trajanja NDS akcije pol ure

ustvarila dva NDS znaka

deset ponovitev 18. 5., 14. 5., 21. 5., 23. 5., 1. 6., 13. 6., 18. 6., 20. 6., 22. 6. in 24. 6. 2016

ustvarila 39 NDS znakov

MILOJKA DROBNE, USTVARJEN PO MERI, NDS AKCIJA, 26. 6. 2016

Maribor

UGM v Živem mestu, UGM Maribor

čas trajanja NDS akcije dve uri

ustvarila devet NDS znakov

MILOJKA DROBNE, MADE-TO-MEASURE, TNT ACTIONS 2012-2016

MILOJKA DROBNE, MADE-TO-MEASURE, TNT ACTION, 22. 11. 2012

Ana's Gallery, Rogaška Slatina
duration of TNT action: ten hours
26 TNT tokens created

MILOJKA DROBNE, MADE-TO-MEASURE, TNT ACTION, 26. 3. 2014

Savin's Art Salon, Žalec
present at the gallery during the opening hours, from 9 a.m. to 5 p.m.
8 TNT tokens created
two repetitions, 2 April and 9 April 2014
21 TNT tokens created

MILOJKA DROBNE, MADE-TO-MEASURE, TNT ACTION, 6. 5. 2014

Cankarjev dom Cultural and Congress Center, Ljubljana
Art Critics Select
2 tokens created at the day of the opening.

MILOJKA DROBNE, MADE-TO-MEASURE, TNT ACTION, 10. 12. 2014

Check Point Paint Art Gallery, Trieste, Italy
duration of TNT action: three hours
10 TNT tokens created

MILOJKA DROBNE, MADE-TO-MEASURE, TNT ACTION, 22. 4. 2015

Klopart Gallery, Vezena Creative Center, Kočevje
duration of TNT action: two hours
6 TNT tokens created
two repetitions, 6 May and 14 May 2015
12 TNT tokens created

MILOJKA DROBNE, MADE-TO-MEASURE, TNT ACTION, 12. 6. 2015

Celje

16th ADMISSION FREE FOR THE PELICAN -- Festival of urban artistic actions, interventions, performances and installations at the Celje city center

Organized by DLUC – Fine Arts' Association of Celje

duration of TNT action: three hours, city center

8 TNT tokens created

MILOJKA DROBNE, MADE-TO-MEASURE, TNT ACTION, 20. 6. 2015

Cmurek Castle, Trate

Art symposium and exhibition Madness and Creativity?

Organized by: Museum of Madness Institute, Trate

duration of TNT action: four hours

14 TNT tokens created

two repetitions, 29 august and 26 September 2015

11 TNT tokens created

MILOJKA DROBNE, MADE-TO-MEASURE, TNT ACTION, 17. 5. 2016

Krško Gallery, Culture House Krško, Krško

duration of TNT action: half an hour

2 TNT tokens created

ten repetitions: 14 May, 18 May, 21 May, 23 May, 1 June, 13 June, 18 June, 20 June, 22 June and 24 June 2016

39 TNT tokens created

MILOJKA DROBNE, MADE-TO-MEASURE, TNT ACTION, 26. 6. 2016

Maribor

Maribor Art Gallery as part of the Living City initiative, Maribor Art Gallery

duration of TNT action: two hours

9 TNT tokens created

















SAŠA BEZJAK, TI IN JAZ, LIKOVNE AKCIJE, 2012–2016

SAŠA BEZJAK: TI IN JAZ, 2012

Prizorišče: OŠ Tabor I Maribor, Maribor

Iztočnice: branje poezije Saše Vegri – Marina Veljković in Janja Horvat, učenki

Pogovor s Polono Zgaga po akciji

Fotografije: Nikola Krstanović, učenec

SAŠA BEZJAK: YOU & ME, 2013

Prizorišče: JuZ House Mureck, Mureck, Avstrija

Iztočnice: ogled knjižne izdaje otroških pesmi Gabriela Kolbiča (design 70-let) in del Günterja Brusa, avstrijskega umetnika iz Murecka (iskanje podatkov na spletu s sodelujočimi, za mizo, kjer se ustvarja)

Na prizorišču akcije je postavljena skulptura, akt (Saša Bezjak, Marija, 2009, papir, kaširan na stiropor, mavec, žgana glina, poslikana z akrilno barvo, mavčni povoji (179 x 60 x 55 cm)

Fotografije: Anja Hedl

SAŠA BEZJAK: TI I JA, 2014

Prizorišče: Ulica in Galerija Greta, Ilica 92, Zagreb, Hrvaška

Iztočnice: knjiga o Meštrovici, skulptura Methans

Andrej Brumen Čop: Slepe Miši (Slijepi Miševi), razstava v Galeriji Greta

Kurator: Denis Volk

Fotografije: Aleksander Vogrinec, Sonja Bezjak

SAŠA BEZJAK: TI I JA, 2014

Prizorišče: ulica in Slovenski dom, Masarykova, Zagreb, Hrvaška

Iztočnice: slikarska razstava Saše Bezjak Otkrivanje intime

Kurator: Denis Volk

Fotografije: Aleksander Vogrinec, Sonja Bezjak

SAŠA BEZJAK: TUO E IO, 2014

Galerija Double Room, Trst, Italija

Iztočnica: Razstava Fotomorgana 4 (M. Kokalj, B. Pucelj, J. Skrt, M. Stropnik, T. Verlak, Š. Volčič)

Kurator: Denis Volk

Fotografije: Marija Bezjak

SAŠA BEZJAK: TI IN JAZ, 2014

Prizorišče: Grad Negova, Negova

Iztočnica: Cameron Bobro in Peter Tomaž Dobrila, Bizantinski kadilak (glasbeni performans)

Razstava Drobcu življenja (Saša Bezjak, prostorska postavitev)

Fotografije: Aleksander Vogrinec

SAŠA BEZJAK: TI I JA, 2015

Prizorišče: Pučko otvoreno učilište Poreč, Hrvaška

Iztočnica: Anja Hedl, kitara (improvizacija)

Kurator: Denis Volk

Fotografije: Saša Bezjak

SAŠA BEZJAK: TI IN JAZ, 2016

Prizorišče: Koroška cesta, Maribor

UGM v Živem mestu (Festival Lent)

Izhodišče: Fotografiranje akcije za katalog učencev fotokrožka Fotogroš, OŠ Gornja Radgona, mentor

Dejan Kokol

Kuratorica: Enea Bronja Gajšek

Fotografije: Vita Senčar, Jakob Vogrinec, Izidor Vogrinec

SAŠA BEZJAK: TUO E IO, 2016

Prizorišče: Piazza della Vittoria Festival, Gorica, Italija

Izhodišče: kinematografski festival, Associazione Di Cultura Cinematografica »Sergio Amidei«

Kurator: Denis Volk

Fotografije: Saša Bezjak

SAŠA BEZJAK, YOU & ME, ARTISTIC ACTIONS, 2012–2016

SAŠA BEZJAK: YOU & ME, 2012

Venue: Tabor I Primary School, Maribor

Cues: reading of poetry by Saša Vegri – Marina Veljković and Janja Horvat, students

Discussion with Polona Zgaga after the action

Photo: Nikola Krstanović, student

SAŠA BEZJAK: YOU & ME, 2013

Venue: JuZ House Mureck, Mureck, Austria

Cues: viewing the book publication of children's poems by Gabrijel Kolbič (1970's design), and works by Günter Brus, an Austrian artist from Mureck (searching for information on the internet with the participants, at the desk where creative activities are being held)

A sculpture (nude) is erected at the site of the action (Saša Bezjak, Marija, 2009, paper mache on polystyrene, plaster, acrylic-painted baked clay, plaster wraps (179 x 60 x 55 cm))

Photo: Anja Hedl

SAŠA BEZJAK: YOU & ME, 2014

Venue: Greta Gallery and outside (in the street), Illica St. 92, Zagreb, Croatia

Cues: book on Meštrović, the Methans sculpture

Andrej Brumen Čop: Blind Man's Bluff, exhibition at the Greta Gallery

Curator: Denis Volk

Photo: Aleksander Vogrinec, Sonja Bezjak

SAŠA BEZJAK: YOU & ME, 2014

Venue: Slovenian House and outside (in the street), Masarykova St., Zagreb, Croatia

Cues: painting exhibition by Saša Bezjak: Discovering Intimacy

Curator: Denis Volk

Photo: Aleksander Vogrinec, Sonja Bezjak

SAŠA BEZJAK: YOU & ME, 2014

Double Room Gallery, Trieste, Italy

Cue: exhibition Fotomorgana 4 (M. Kokalj, B. Pucelj, J. Skrt, M. Stropnik, T. Verlak, Š. Volčič)

Curator: Denis Volk

Photo: Marija Bezjak

SAŠA BEZJAK: YOU & ME, 2014

Venue: Negova Castle, Negova

Cues: Cameron Bobro and Peter Tomaž Dobrila, Byzantine Cadillac (musical performance)

Exhibition Fragments of Life (Saša Bezjak, spatial installation)

Photo: Aleksander Vogrinec

SAŠA BEZJAK: YOU & ME, 2015

Venue: Pučko Open Academy, Poreč, Croatia

Cue: Anja Hedl, guitar (improvisation)

Curator: Denis Volk

Photo: Saša Bezjak

SAŠA BEZJAK: YOU & ME, 2016

Venue: Koroška Road, Maribor

Maribor Art Gallery as part of the Living City Initiative (Lent Festival)

Cue: photographing the action performed as part of preparations for the students' catalogue, with members of the Fotogroš photo club, Gornja Radgona Primary School, mentored by Dejan Kokol

Curator: Enea Bronja Gajšek

Photo: Vita Senčar, Jakob Vogrinec, Izidor Vogrinec

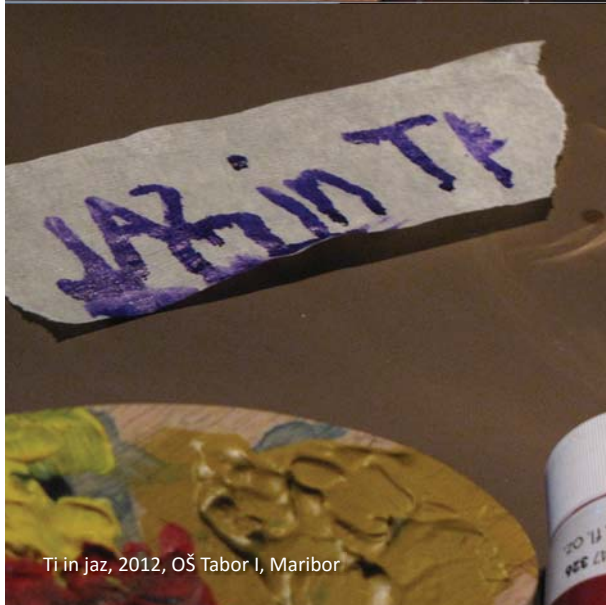
SAŠA BEZJAK: YOU & ME, 2016

Venue: Piazza della Vittoria Festival, Gorizia, Italy

Cue: cinematographers' festival, Associazione Di Cultura Cinematografica "Sergio Amidei"

Curator: Denis Volk

Photo: Saša Bezjak



Ti in jaz, 2012, OŠ Tabor I, Maribor















ŽIVLJENJEPIŠ

Milojka Drobne (1967, Celje) je leta 1998 končala študij likovne pedagogike na Pedagoški fakulteti v Mariboru. Med leti 2004 in 2007 je v Moskvi raziskovala haptično umetnost. Z njo se ukvarja tudi v interaktivnem projektu v razvoju *Ne dotakniti se* (NDS). Področja umetniškega ustvarjanja so kiparstvo, prostorska instalacija, interaktivna akcija in fotografija. Svoje delo je predstavila na razstavah in prireditvah v Sloveniji in tujini. Živi in ustvarja na Bistrici pri Lesičnem.

IZBOR SAMOSTOJNIH RAZSTAV IN LIKOVNIH AKCIJ 2012–2016

2016

UGM v Živem mestu, UGM Maribor: umetniška akcija *Ustvarjen po meri*

Museo Archeologico Nazionale di Aquileia (Italija): kiparska intervencija v muzejski prostor *Sledi v času/Tra-cce nel tempo* (zloženska)

Galerija Krško, Kulturni dom Krško: prostorska postavitve *Moje sledi* in umetniška akcija *Ustvarjen po meri* (zloženska)

2015

Galerija Klopert, Kočevje: kiparska razstava – prostorska postavitve *Sledi* (galerijski list)

Galerija Klopert, Kočevje: umetniška akcija *Ustvarjen po meri*

16. vstop prost za pelikana, Festival urbanih umetniških intervencij, akcij, performansov in instalacij v mestnem jedru Celja, Celje: umetniška akcija *Ustvarjen po meri*

Zavod Muzej norosti, grad Cmurek, Trate, Umetniški simpozij in razstava "Norost in ustvarjalnost?" – prostorska postavitve in umetniška akcija *Ustvarjen po meri*

2014

Galerija Check Point Paint Art Gallery, Trst (Italija): prostorska postavitve *Znak/Segno* in umetniška akcija *Ustvarjen po meri* (zloženska)

Likovni kritiki izbirajo, Cankarjev dom, Ljubljana: kiparska razstava – prostorska postavitve *Interakcije NDS* – umetnost povezuje in umetniška akcija *Ustvarjen po meri* (zloženska)

Savinov likovni salon Žalec, Anja Jerčič Jakob in Milojka Drobne: kiparska razstava – prostorska postavitve *Srečanja v panoptikumu čustev* in umetniška akcija *Ustvarjen po meri* (zloženska)

2013

Muzej premogovništva, Velenje: **Avtoportret 2**, kiparska razstava – prostorska postavitev Odplaknjeni ali sprani
Galerija ZDSLU, Ljubljana: **VSTOP PROST /ADMISSION FREE**. Trava, vrabec in bencin, umetniška akcija Dvojni portret (galerijski list)

2012

13. VSTOP PROST: Festival urbanih umetniških akcij, intervencij, performansov in instalacij v starem mestnem jedru Celja, Celje: umetniška akcija Dvojni portret (galerijski list)
Anina galerija, Rogaška Slatina: umetniška akcija **Ustvarjen po meri** (galerijski list)

BIOGRAPHY

Milojka Drobne (1967, Celje) graduated in Art Pedagogy from the Faculty of Education in Maribor in 1998. Between 2004 and 2007 she lived in Moscow and explored the field of haptic art, which is also the central idea behind her interactive ongoing project *To not touch* (TNT). The scope of her artistic endeavors includes sculpting, spatial installations, interactive actions, and photography. Her works have been showcased in exhibitions and events across Slovenia and abroad. Milojka Drobne lives and works in Bistrica near Lesično.

A SELECTION OF SOLO & JOINT EXHIBITIONS AND ARTISTIC ACTIONS 2012–2016:

2016

UGM v Živem mestu / Maribor Art Gallery as part of the Living City initiative: Made-to-measure artistic action
Museo Archeologico Nazionale di Aquileia / National Archaeological Museum of Aquileia (Italy): sculpting intervention into the museum space *Traces in time/Tracce nel tempo* (brochure)
Krško Gallery, Culture House Krško: spatial installation *My Traces*, and artistic action **Made-to-measure** (brochure)

2015

Klopart Gallery, Kočevje: sculpting exhibition – spatial installation *Traces* (exhibition leaflet)
Klopart Gallery, Kočevje: artistic action **Made-to-measure**

16th ADMISSION FREE FOR THE PELICAN – Festival of urban artistic actions, interventions, performances and installations at the Celje city center: artistic action **Made-to-measure**
Museum of Madness Institute, Cmurek Castle, Trate, Art symposium and exhibition **Madness and Creativity?**
– spatial installation, and artistic action **Made-to-measure**

2014

Check Point Paint Art Gallery, Triesta (Italy): spatial installation **Sign/Segno**, and artistic action **Made-to-measure** (brochure)

Art Critics Select, Cankarjev dom Cultural and Congress Center, Ljubljana: sculpting exhibition – spatial installation **TNT Interactions** – art connects, and artistic action **Made-to-measure** (brochure)

Savin's Art Salon, Žalec, Anja Jerčič Jakob and Milojka Drobne: sculpting exhibition – spatial installation **Encounters in the Panopticon of Emotions**, and artistic action **Made-to-measure** (brochure)

2013

Coal mining museum of Slovenia, Velenje: **Self-portrait 2**, sculpting exhibition – spatial installation **Washed out or brainwashed**

ZDSLU Gallery, Ljubljana: **VSTOP PROST / ADMISSION FREE**. Trava, vrabec in bencin / Grass, sparrows and petrol, artistic action **Double portrait** (exhibition leaflet)

2012

13th ADMISSION FREE – Festival of urban artistic actions, interventions, performances and installations at the Celje city center: artistic action **Double portrait** (exhibition leaflet)

Ana's Gallery, Rogaška Slatina: artistic action **Made-to-measure** (exhibition leaflet)

ŽIVLJENJEPIŠ

Saša Bezjak je bila rojena leta 1971 v Mariboru, odraščala pa je na Tratah v Slovenskih goricah. Diplomirala je leta 1999 na Pedagoški fakulteti v Mariboru iz likovne pedagogike pod mentorstvom profesorja kiparstva Darka Golije, leta 2001 pa iz slikarstva na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani pod mentorstvom profesorice Metke Krašovec in profesorice umetnostne zgodovine dr. Nadje Zgonik. Leta 2009 je končala magistrski študij kiparstva pri profesorju Luju Vodopivcu s temo Različne dimenzije realnosti. Od leta 2002 je samozaposlena v kulturi. Leta 2013 ji je Univerza v Mariboru podelila naziv strokovna sodelavka za predmetno področje specialna didaktika. Od leta 2006 živi, dela in ustvarja v Gornji Radgoni. Ukvarja se z risbo, sliko, kipom, vezenino, likovnimi akcijami in poučevanjem. Že desetletje kot mentorica pripravlja likovne delavnice za mladino in odrasle ter organizira razstave del, ki tam nastanejo.

SAMOSTOJNE RAZSTAVE

2016

Tuo e io (likovna akcija), Associazione di Cultura Cinematografica »Segio Amidei«, Gorica, Italija
Ti in jaz (likovna akcija), UGM v Živem mestu, Festival Lent, Maribor
Glej, ne glej, Saša Bezjak in Arven Šakti Kralj Szomi, KiBela, MMC KIBLA, Maribor
Železen poljub, Galerija Zgornji trg Šentjur
Ne Venera in ne Mars, kiparka Saša Bezjak in slikar Andrej Brumen Čop, Savinov likovni salon Žalec

2015

Mir in nemir, Monfort, Obalne galerije, Portorož
Dvojina, Klopert, Kočevje in Galerija Miklova hiša, Ribnica
Ti i ja, (likovna akcija), Pučko otvoreno učilište, Poreč

2014

Odkrivanje intime, Kazemate, Ljubljanski grad, Ljubljana
Ti i ja (performans), galerija Greta, Zagreb, Hrvaška
Ti i ja (performans), galerija Slovenski dom, Zagreb, Hrvaška
Otkrivanje intime, galerija Slovenski dom, Zagreb, Hrvaška
Prostorska postavitev drobcev življenja, Grad Negova, Negova
Ti in jaz (performans), Grad Negova, Negova

Tuo e io (performans), galerija Doubleroom, Trst, Italija
Okno umetnosti k sosedu, galerija Generalnega konzulata Republike Slovenije v Celovcu, Celovec, Avstrija
Moji crteži i vez, Banski Dvor, Kulturni centar Banja Luka, Bosna in Hercegovina

2013

You & Me (performans), JuZ House Mureck, Mureck, Avstrija

2012

Zadnja dela Metke Krašovec in Saše Bezjak, Galerija Equrna, Ljubljana
Torzo x 4, Dom kulture, Gornja Radgona
Intimen vpogled, kiparska razstava, Sokolski dom, Škofja Loka
Ti in jaz (likovna akcija), OŠ Tabor I, Maribor

BIOGRAPHY

Saša Bezjak was born in 1971 in Maribor and grew up in Trate in Slovenske Gorice. She graduated in 1999 from the Faculty of Education in Maribor in Art Pedagogy under the supervision of Prof. Darko Golija, and in 2001 from the Academy of Fine Arts in Ljubljana under the mentorship of Prof. Metka Krašovec and Prof. Nadja Zgonik. In 2009, she also completed her Master's Degree in Sculpture at the Academy with Prof. Lujo Vodopivec on the theme of Different Dimensions of Reality. Since 2002, she has been working as a self-employed artist accredited by the Ministry of Culture of the Republic of Slovenia. In 2013, she was awarded the title of Expert Adviser for the subject area of Special Didactics from the University of Maribor. She lives and works in Gornja Radgona. Her areas of interest are drawing, painting, sculpture, art actions and teaching. She has been organizing workshops for young people and adults for over a decade, with exhibitions of works created there.

SOLO & JOINT EXHIBITIONS AND ARTISTIC ACTIONS

2016

You & Me (artistic action), Association for Cinematography / Associazione di Cultura Cinematografica "Sergio Amidei", Gorizia, Italy
You & Me (artistic action), Maribor Art Gallery as part of the Living City initiative, Lent Festival, Maribor
Look, don't look, Saša Bezjak and Arven Šakti Kralj Szomi, KiBela Gallery, MMC KIBLA, Maribor
Iron kiss, Zgornji trg Gallery, Šentjur

Neither Venus nor Mars, sculptor Saša Bezjak and painter Andrej Brumen Čop, Savin's Art Salon Žalec

2015

Peace and restlessness, Monfort, Coastal Galleries, Portorož
Dual, Klopart Gallery, Kočevje and Mikel House Gallery, Ribnica
You & Me, (artistic action), Pučko Open Academy, Poreč

2014

Discovering intimacy, Kazemate, Ljubljana Castle, Ljubljana
You & Me (performance), Greta Gallery, Zagreb, Croatia
You & Me (performance), Slovenian House Gallery, Zagreb, Croatia
Discovering intimacy, Slovenian House Gallery, Zagreb, Croatia
Fragments of life (spatial installation), Negova Castle, Negova
You & Me (performance), Negova Castle, Negova
You & Me (performance), Doubleroom Gallery, Trieste, Italy
Window of arts bordering on the neighbor, gallery of the Consulate General of Slovenia in Klagenfurt, Klagenfurt, Austria
My drawings and embroidery, Banski dvor Gallery, Banja Luka Cultural Center, Bosnia Herzegovina

2013

You & Me (performance), JuZ House Mureck, Mureck, Austria

2012

Recent works by Metka Krašovec and Saša Bezjak, Equrna Gallery, Ljubljana
Torso x 4, House of Culture, Gornja Radgona
An intimate insight, sculpting exhibition, Sokolski dom House, Škofja Loka
You & Me (artistic action), Tabor I Primary school, Maribor

Zbirka / Edition TOX, vozni red po tri tisočih / TOX, Timetable through three thousand, Letnik / Volume 21 (2016), št. / No. 55

Izdajatelj / Publisher Kulturno izobraževalno društvo KIBLA / Association for Culture and Education KIBLA Maribor, Slovenija / Maribor, Slovenia

Zanj / Represented by Aleksandra Kostič, Predsednica KID KIBLA / President of ACE KIBLA

Naslovnica / Cover 9 + 9, Zbornik likovnih akcij Milojke Drobne in Saše Bezjak / 9 + 9, A miscellany of artistic actions by Milojka Drobne and Saša Bezjak

Besedila / Texts by Saša Bezjak, Denis Volk, Tomaž Zupančič, Andrej Brumen Čop

Fotourednik / Photo editor Dejan Kokol

Fotografije / Photographs Tomo ??? vprašam, Dejan Kokol, Vita Senčar, Jakob Vogrinec, Izidor Vogrinec, Nikola Krstanović, Anja Hedl, Aleksander Vogrinec, Sonja Bezjak, Marija Bezjak, Saša Bezjak

Fotografije © Avtorji Photographs Copyright © Authors

Uredila / Editor Snežana Štabi

Prevod v angleščino / Translation Helena Fošnjar

Lektura v angleščini / Proofreading Jasmine Piercy

Oblikovanje / Design Andrej Dimec, Insignia

Naklada / Print run 200 izvodov / 200 copies

Tisk / Printing še ne vem!!!

Tiskano v Sloveniji 2016 / Printed in Slovenia 2016

© 2016 Saša Bezjak, Milojka Drobne

Vse pravice pridržane. Noben del te publikacije se ne sme reproducirati ali uporabiti na kakršenkoli drug način (grafični, elektronski ali mehanični, vključno s fotokopiranjem, snemanjem ali prenosom v baze podatkov) brez pisnega soglasja nosilca avtorskih pravic.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any other information storage and retrieval system, without prior permission from the publisher.

ISBN

CIP

KIBLA

